



Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES

DIRECCIÓN DE CAMINOS VECINALES –
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO-BID

PROGRAMAS DE MEJORAMIENTO DE CAMINOS VECINALES II
Contrato de Préstamo BID N° 3600 OC-PR OP PR-L 1092

PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS

**Responsable: Equipo técnico Ecatef – DCV
DPO - DGSA**

2022



Ficha Técnica

Proyecto:	Plan para Pueblos Indígenas – Mbocaja'i				
Contratista:	Consorcio Ruta 98				
Esp. Social / Ambiental	Lic. Dionisia Villalba / Dra. Victoria López				
Fiscalización:	Consorcio CyD – ELC				
Esp. Social / Ambiental:	Arq. Yolanda Benítez				
Plazo de ejecución:	En ejecución. Fecha de finalización: 09/01/2022, sujeto a CM				
Plazo de ejecución del PPI:	3 meses				
Nombre de la comunidad indígena	Mbocaja'i	Distancia del Tramo:	2 km		
Tiene tierra propia	SI	Superficie de la propiedad	43 Has Según versión del líder		
Nº de familias en la comunidad	14	Nº de personas en la comunidad	60	Mujeres 38	Hombres 22
Principal actividad productiva de la comunidad	Agricultura de autoconsumo (mandioca, maíz, batata, Poroto, zapallo, calabaza); cría de gallinas, cerdos y la changa		Nº de personas que se dedican a labores productivas (agricultura / ganadería)	20	

Proyecto:	Plan para Pueblos Indígenas – Mariscal López				
Contratista:	Consorcio Ruta 98				
Esp. Social / Ambiental	Lic. Dionisia Villalba / Dra. Victoria López				
Fiscalización:	Consorcio CyD – ELC				
Esp. Social / Ambiental:	Arq. Yolanda Benítez				
Plazo de ejecución:	En ejecución. Fecha de finalización: 09/01/2022, Sujeto CM				
Plazo de ejecución del PPI:	3 meses				
Nombre de la comunidad indígena	Mariscal López	Distancia del Tramo:	3.5 km		
Tiene tierra propia	SI	Superficie de la propiedad	456 Has Según versión del líder		
Nº de familias en la comunidad	36	Nº de personas en la comunidad	122	Mujeres 63	Hombres 59
Principal actividad productiva de la comunidad	Agricultura de autoconsumo (mandioca, maíz, batata, Poroto, zapallo, calabaza); cría de gallinas, cerdos y la changa		Nº de personas que se dedican a labores productivas (agricultura / ganadería)	38	



Proyecto:	Plan para Pueblos Indígenas – Yvoty'ju				
Contratista:	ECOMIPA				
Esp. Social / Ambiental	Lic. Lilian Benítez, Ing. Leticia Martens / Claudio Orué				
Fiscalización:	Consortio Puentes Región Oriental				
Esp. Social / Ambiental:	Lic. Gloria Pérez / Arq. Yolanda Benítez				
Plazo de ejecución:	En ejecución. Fecha de finalización: 04/01/2022, Sujeto a CM				
Plazo de ejecución del PPI:	3 meses				
Nombre de la comunidad indígena	Yvoty'ju	Distancia del Tramo:	1 km		
Tiene tierra propia	En trámite de titulación	Superficie de la propiedad	500 Has		
Nº de familias en la comunidad	22	Nº de personas en la comunidad	62	Mujeres 34	Hombres 28
Principal actividad productiva de la comunidad	Agricultura de autoconsumo (mandioca, maíz, batata, poroto); Cría de gallinas, cerdos, patos; Changa		Nº de personas que se dedican a labores productivas (agricultura / ganadería)	33	



Siglas

AID: Área de Influencia Directa

All: Área de Influencia Indirecta

ANDE: Administración Nacional de Electricidad

BID: Banco Interamericano de Desarrollo

CCLPI: Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado

DCV: Dirección de Caminos Vecinales

DGSA: Dirección de Gestión Socio Ambiental

DPO: Departamento de Pueblos Originarios

ECATEF: Empresa Consultora de Apoyo Técnico y Fiduciario

GL: Global

INDI: Instituto Paraguayo del Indígena

MEC: Ministerio de Educación y Ciencias

MGAS: Marco de Gestión Ambiental y Social

MOPC: Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones

OIT: Organización Internacional del Trabajo

OP: Políticas Operativas

PGAS: Plan de Gestión Ambiental y Social

PPI: Plan para Pueblos Indígenas

SENASA: Servicio Nacional de Saneamiento Ambiental

Tabla de contenido

Ficha Técnica	2
Siglas	4
PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS (PPI)	8
1 INTRODUCCIÓN	8
2 UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS	9
2.1 Ubicación de la comunidad indígena Mbocaja’i	9
2.2 Ubicación de la comunidad indígena Mariscal López	10
2.3 Ubicación de la comunidad indígena Yvoty’ju	12
3 MARCO LEGAL E INSTITUCIONAL	13
3.1 Constitución Nacional	13
3.2 Estatuto de Comunidades Indígenas	14
3.3 Decreto N°1039/18, Protocolo para el proceso de Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado con los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay.	14
3.4 Declaración de las Naciones Unidas de Derechos de los Pueblos Indígenas	14
3.5 Declaración Americana de los Derechos de los Pueblos Indígenas	14
3.6 Convenios internacionales	15
3.7 Resoluciones	15
3.8 Ley Orgánica Municipal	15
3.9 Política Operativa del Banco	15
3.10 Instituciones que trabajan con comunidades indígenas	16
4 POBLACIÓN	17
4.1 Características culturales de la población	17
4.2 Situación socioeconómica	18
5 EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL	22
5.1 Identificación de las condiciones actuales de los involucrados	22
5.2 Identificación de Impactos	22
5.3 Ubicación de los tramos en relación a las comunidades indígenas	23
5.4 Evaluación de Impacto	24
5.5 Medidas de Mitigación y/o compensación	25
6 FUNDAMENTACIÓN	26
7 OBJETIVOS DEL PPI	26
7.1 Objetivo General	26



7.2	Objetivos Específicos.....	26
8	ALCANCE DEL PPI	27
9	COMPONENTES DEL PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS	27
9.1	Componente I. Obras de Infraestructura.....	27
9.2	Componente II. Consultas	28
10	ACTIVIDADES.....	29
10.1	Actividades del Componente I. Obras de Infraestructura	29
10.2	Actividades del Componente II. Consultas	31
10.3	Protocolo COVID 19. Cumplimiento obligatorio	33
11	INFORMES	33
11.1	Informes a ser presentados	33
11.2	Indicadores para los informes a ser presentados.	34
12	MECANISMO DE ATENCIÓN DE CONSULTAS, QUEJAS Y RECLAMOS	35
13	PLAN DE MONITOREO Y ACOMPAÑAMIENTO	35
13.1	Responsables y Acompañamiento Institucional para la Ejecución del Plan.	36
14	CRONOGRAMA DE EJECUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES	36
14.1	Cronograma - Mbocaja'i	36
14.2	Cronograma - Mariscal López	36
14.3	Cronograma - Yvoty'ju	37
15	PRESUPUESTO	37
16	PERFIL DEL EQUIPO PROFESIONAL.	37
16.1	Perfil del técnico/a social indígena.	37
16.2	Términos de referencia para técnico/a social indígena	37
	ANEXO N°1 - Código de Conducta	39
	ANEXO N°2 - Planilla de quejas, consultas o reclamos.	41
	ANEXO N°3 - Guía de Informe Mensual	42
	ANEXO N°4 - Actas de la comunidad Mbocaja'i	43
	ANEXO N°5 - Actas de la comunidad Mariscal López	48
	ANEXO N°6 - Actas de la comunidad Yvoty'ju	52

Índice de Cuadros

<i>Cuadro 1. Distribución de las comunidades indígenas del área de influencia por departamento</i>	13
<i>Cuadro 2. Años de arraigo de las comunidades indígenas</i>	17
<i>Cuadro 3. Comunidades indígenas en el área de influencia del Proyecto. Cantidad de núcleos de familia y distancia.</i>	18
<i>Cuadro 4. Cantidad de personas discriminada por género, según comunidad</i>	18
<i>Cuadro 5. Matriz de valoración de las tres comunidades</i>	24
<i>Cuadro 6. Componente I. Obras de Infraestructura</i>	27
<i>Cuadro 7. Componente II. Consultas</i>	28

Índice de Ilustraciones

<i>Ilustración 1 Ubicación de la comunidad Mbocaja'i en Paraguay</i>	9
<i>Ilustración 2 Ubicación de la comunidad Mbocaja'i en el Departamento de Alto Paraná</i>	9
<i>Ilustración 3 Ubicación de la comunidad Mbocaja'i en relación al Distrito de Itakyry</i>	10
<i>Ilustración 4 Ubicación de la comunidad indígena Mariscal López en Paraguay</i>	10
<i>Ilustración 5 Ubicación de la comunidad Mariscal López en el Departamento de Alto Paraná</i>	11
<i>Ilustración 6 Ubicación de la comunidad Mariscal López en relación al Distrito de Itakyry</i>	11
<i>Ilustración 7 Ubicación de la comunidad indígena Yvoty'ju en Paraguay</i>	12
<i>Ilustración 8 Ubicación de la comunidad Indígena Yvoty'ju en el Departamento de San Pedro</i>	12
<i>Ilustración 9 Ubicación de la comunidad indígena Yvoty'ju en relación al Distrito de San Vicente</i>	13
<i>Ilustración 10. Local de los centros de Salud de Itakyry y de San Vicente.</i>	19
<i>Ilustración 11 Escuelas de la comunidad indígena Mariscal López, de la comunidad Capi'i, donde asisten niños y niñas de Mbocaja'i y la escuela de la comunidad indígena Yvotyju</i>	20
<i>Ilustración 12. Sistema de distribución de energía eléctrica en las comunidades de Yvotyju y Mbocaja'i y tanque de agua en la comunidad indígena Yvotyju</i>	20
<i>Ilustración 13 Características de las viviendas en las diferentes comunidades.</i>	21
<i>Ilustración 14 Caminos internos y accesos a las comunidades de Mbocaja'i, Mariscal López e Yvoty'ju</i>	22
<i>Ilustración 15 Ubicación de Mbocaja'i y Mariscal Lopez con respecto al tramo</i>	23
<i>Ilustración 16 Ubicación de Yvoty'ju con respecto al tramo</i>	24

PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS (PPI)

1 INTRODUCCIÓN

El Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), ejecuta diferentes proyectos de obras públicas en el país, principalmente las obras de infraestructuras viales, mejoramiento y rehabilitación de caminos vecinales, entre otros. Desde el MOPC se han implementado políticas sociales para que cada proyecto ejecutado genere el menor impacto negativo posible y, en el caso de que no se pueda evitar, se apliquen las medidas compensatorias, buscando el desarrollo integral de las comunidades.

En este sentido, las comunidades indígenas tienen un abordaje especial desde el punto de vista de los procedimientos de Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado (CCLPI). Una vez identificada la comunidad en el área de influencia del proyecto, se inicia una comunicación para el trabajo permanente con el líder principal. Tal es así que, en el marco del Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales II correspondiente al Contrato de Préstamo BID N° 3600 OC-PR (PR-L1092), han sido identificadas 3 (tres) comunidades indígenas en el área de influencia del proyecto: Mbocaja'i y Mariscal López (Itakyry - Alto Paraná); Yvoty'ju (San Vicente Pancholo - San Pedro). Todas se encuentran en el área de influencia indirecta del proyecto.

En el Departamento de Alto Paraná, distrito de Itakyry, las obras del Tramo Itakyry – Rancho Alegre incluyen la rehabilitación de un tramo de caminos vecinales existentes con una extensión de 35 km, la cual incluye el terraplenado y riego de imprimación con tratamiento superficial doble. El trazado pasa en medio de dos comunidades indígenas, a unos 2000m de Mbocaja'i y 3.500m de Mariscal Lopez sin tocar los linderos de las propiedades.

En el Departamento de San Pedro, distrito San Vicente Pancholo, las obras del Tramo San Vicente – Itanará comprenden la rehabilitación de 20.46 km de caminos existentes con un paquete estructural de carpeta asfáltica y sub-base de macadam. La traza del proyecto pasa a unos 1000 metros de la propiedad de la Comunidad Indígena Yvoty Ju, sin atravesarla ni interceptarla. Sin embargo, es el único camino de acceso a la comunidad.

El Departamento de Pueblos Originarios del MOPC ha tomado conocimiento de la existencia de las comunidades en el área de influencia del proyecto, por lo que se encargó de realizar los relevamientos de datos correspondientes para la ejecución de acciones de mitigación dentro del proceso de elaboración del Plan para Pueblos Indígenas (PPI), que busca aminorar los impactos que pudo haber ocasionado la ejecución de las obras.

2 UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS

2.1 Ubicación de la comunidad indígena Mbocaja'i

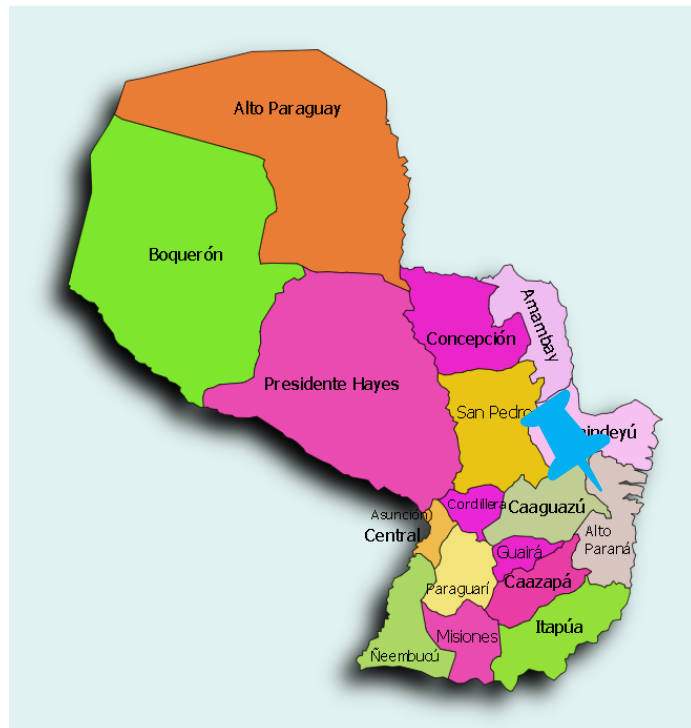


Ilustración 1 Ubicación de la comunidad Mbocaja'i en Paraguay



Ilustración 2 Ubicación de la comunidad Mbocaja'i en el Departamento de Alto Paraná



Ilustración 3 Ubicación de la comunidad Mbocaya'i en relación al Distrito de Itakyry

2.2 Ubicación de la comunidad indígena Mariscal López



Ilustración 4 Ubicación de la comunidad indígena Mariscal López en Paraguay



Ilustración 5 Ubicación de la comunidad Mariscal López en el Departamento de Alto Paraná



Ilustración 6 Ubicación de la comunidad Mariscal López en relación al Distrito de Itakyry

2.3 Ubicación de la comunidad indígena Yvoty'ju



Ilustración 7 Ubicación de la comunidad indígena Yvoty'ju en Paraguay



Ilustración 8 Ubicación de la comunidad Indígena Yvoty'ju en el Departamento de San Pedro



Ilustración 9 Ubicación de la comunidad indígena Yvoty'ju en relación al Distrito de San Vicente

El Programa Mejoramiento y Rehabilitación de Caminos Vecinales de la Región Oriental, abarca los departamentos de Alto Paraná y San Pedro.

Cuadro 1. Distribución de las comunidades indígenas del área de influencia por departamento

Departamento	Distrito	Comunidad	Área de Influencia	Distancia del tramo
Alto Paraná	Itakyry	Mbocaja'i	AII	2 km
		Mcal. López	AII	3.5 km
San Pedro	San Vicente	Yvoty'ju	AII	1 km

3 MARCO LEGAL E INSTITUCIONAL

3.1 Constitución Nacional

Capítulo V de la Constitución Nacional

- Artículo 62: Reconoce a los pueblos indígenas como grupos de culturas anteriores a la formación y organización del Estado paraguayo;

- Artículo 63: Les garantiza aplicar libremente sus sistemas de organización política, social, económica, cultural y religiosa;
- Artículo 64: Garantiza la propiedad comunitaria de sus tierras en extensión y calidad suficientes para la conservación y el desarrollo de sus formas peculiares de vida;
- Artículo 67: Establece las exoneraciones de prestar servicios sociales, civiles o militares, así como de las cargas públicas que establezca la ley;
- Los artículos 65 y 66: Garantizan a los pueblos indígenas el derecho a participar en la vida económica, social, política y cultural del país, de acuerdo con sus usos consuetudinarios y las leyes, a una educación formal culturalmente adecuada y a la defensa contra la regresión demográfica, la depredación de su hábitat, la contaminación ambiental, la explotación económica y la alienación cultural.

3.2 Estatuto de Comunidades Indígenas

- Ley 904/81. Estatuto de las Comunidades Indígenas.

A los efectos de esta Ley se entenderá como comunidad indígena al grupo de familias extensas, clan o grupo de clanes, con cultura y un sistema de autoridad propios que habla una lengua autóctona y convive en un hábitat común.

3.3 Decreto N°1039/18, Protocolo para el proceso de Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado con los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay.

El proceso de consulta y consentimiento libre previo e informado debe ser aplicado en todos los casos en que gobiernos locales, departamentales y nacionales, empresas, instituciones financieras internacionales y otras entidades públicas, privadas e inclusive indígenas como proponentes de proyectos, tengan interés en trabajar en el Paraguay y ejecutar actividades que puedan afectar los derechos a la tierra, territorios, la vida y los medios de vida tradicionales de los pueblos indígenas.

3.4 Declaración de las Naciones Unidas de Derechos de los Pueblos Indígenas

La Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas fue adoptada en Nueva York el 13 de septiembre de 2007 durante la sesión 61 de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Esta declaración tiene como predecesoras a la Convención 169 de la OIT y a la Convención 107.

3.5 Declaración Americana de los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Artículo I. La Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas se aplica a los pueblos indígenas de las Américas. Los Estados respetarán el derecho a dicha auto identificación como indígena en forma individual o colectiva, conforme a las prácticas e instituciones propias de cada pueblo indígena. De esta declaración, de la cual es signatario el Estado paraguayo, establece el derecho, como pueblos o como individuos indígenas, al disfrute pleno de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales reconocidas en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos y las normas internacionales de derechos humanos. El Artículo 4 establece el derecho a libre determinación y a la autonomía o al autogobierno, el Artículo 11, el derecho a la práctica de sus tradiciones y costumbres culturales y el deber de los estados en contraparte de reparación y mecanismos para garantizarlas; el Artículo 17 a derechos laborales, al

Artículo 18 a participar en la adopción de decisiones en las cuestiones que afecten sus derechos, el Artículo 19 el derecho a las Consultas Libres, Previas e Informadas, el Artículo 21 al mejoramiento de sus condiciones económicas y sociales y los Artículos 25 y 26 a sus tierras, territorios y recursos.

3.6 Convenios internacionales

Convenio N°169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

El Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre pueblos indígenas y tribales, también conocido como Convención 169 de la OIT o Convenio 169 de la OIT, es una convención adoptada por la Organización Internacional del Trabajo en 1989.

3.7 Resoluciones

3.7.1 Resolución del INDI N°2039/10 sobre la participación del INDI para todos los procesos de consulta con las comunidades indígenas

Por la cual se establece la obligación de solicitar la intervención del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI) para todos los procesos de consulta en las comunidades indígenas. Esta resolución es una norma administrativa y no tiene el carácter de una ley de aplicación o reglamentación del artículo 6 del Convenio N°169 de la OIT o del concordante Artículo 19 de la Declaración de la Naciones Unidas. Se debe resaltar que esta ley de aplicación de la consulta no ha sido aún sancionada o promulgada en el Paraguay, si bien en el caso del Convenio no requiere de ley de aplicación para garantizar su obligatoriedad y existen buenas prácticas e instrumentos internacionales para interpretar y aplicar sus principios de "previa, libre e informada". La resolución N°2039/10 del INDI establece en su Artículo 1 que toda consulta a comunidades indígenas debe incluir la intervención de este instituto, en su Artículo 2, que es el mismo el que determina "caso por caso las pautas a ser cumplidas en cada consulta, dependiendo dichas pautas, del tema de la consulta y la organización y cultura de la comunidad a ser afectada" y en el Artículo 3, declara que el INDI "no considerará válida ninguna consulta que se haya realizado sin su fiscalización y evaluación".

3.7.2 Resolución 1899/16 MOPC - Guía de Procedimiento de Trabajo con Pueblos Indígenas afectados por Programas, Subprogramas y Proyectos del MOPC.

3.8 Ley Orgánica Municipal

Ley Orgánica Municipal N°3.966/10 y leyes complementarias. Algunas de ellas han tenido, favorablemente, incidencia en comunidades indígenas en sus distritos (por ejemplo, La Paloma en Yataity del Norte) pero el apoyo y extensión de los servicios municipales (caminos, obras como escuela) es esporádico, exiguo e insuficiente.

3.9 Política Operativa del Banco

En la Política Operativa sobre Pueblos Indígenas del BID (OP-765), el respeto a los derechos sobre las tierras y territorios de los pueblos indígenas constituye un elemento central. En este marco, aunque dicha política no incluye el principio del "consentimiento", incorpora el "acuerdo de buena fe" entre el proponente del proyecto y los pueblos indígenas, como condición para el financiamiento. Así mismo, el Programa de Caminos Vecinales cuenta con un Marco de Gestión Ambiental y Social

(MGAS), que hace referencia a esta política, además presenta lineamientos para la preparación e implementación de planes para Pueblos Indígenas.

La OP 765 se activa en caso de que las obras tengan afectación sobre territorios indígenas en particular, o en caso de estimarse la presencia de efectos adversos definidos por los mismos. De conformidad con esta política, el Banco establece que la ejecución de las obras se debe realizar de tal forma de evitar o mitigar los impactos adversos directos e indirectos sobre los pueblos indígenas, sus derechos o su patrimonio, individuales o colectivos. Como parte de la Evaluaciones Ambientales y Sociales de cualquier proyecto a ser financiado por el BID, se debe realizar un análisis sociocultural, y evaluar si hay impactos adversos en comunidades indígenas que pudieran estar presentes en el área de impacto directo o indirecto. Aunque no se identifiquen impactos adversos, cualquier intervención que será financiada dentro de o cerca de una comunidad indígena debe pasar por un proceso de consulta y consentimiento previo, libre, e informado, socioculturalmente apropiado.

3.10 Instituciones que trabajan con comunidades indígenas

3.10.1 Instituto Paraguayo del Indígena (INDI)

Creado por Ley N°904/81 como órgano administrativo autárquico, con presupuesto propio y presidente designado/a por el Presidente de la República. Funciones principales son: establecer políticas y programas indigenistas coordinando y fiscalizando las actividades indigenistas del sector público y privado; prestar asistencia científica, técnica, jurídica, administrativa y económica a las comunidades indígenas, por cuenta propia o en coordinación con otras instituciones.

3.10.2 Ministerio de Obras Públicas

La Ley N°167 del año 1993 en su Art. 2 señala que el MOPC es el organismo encargado de elaborar, proponer y ejecutar las políticas y disposiciones del Poder Ejecutivo referente a las infraestructuras y servicios básicos para la integración y desarrollo económico del país; en el Art. 3 (inc. f) establece que el MOPC tendrá competencia para: “f) Programar, administrar y controlar el uso de los recursos financieros, económicos, humanos y tecnológicos para responder a las necesidades nacionales e institucionales de sus funciones”, entre las necesidades nacionales también se incluyen las de las comunidades indígenas. En lo relativo al proyecto, el MOPC es responsable por su adecuada preparación y ejecución, incluyendo el PPI.

3.10.3 Secretarías de Asuntos Indígenas de Gobernaciones

Las secretarías de asuntos indígenas son instancias administrativas y operativas de los gobiernos departamentales para realizar actividades e intervenciones a comunidades y asociaciones indígenas dentro de sus divisiones políticas; son creadas por resolución de la Junta Departamental. De los seis departamentos afectados por el Proyecto en Preparación, sólo cuatro de ellos: Itapúa, Caaguazú, San Pedro y Canindeyú tienen secretarías de asuntos indígenas, en algunos casos combinadas con secretarías de asuntos sociales o Campesinos.

4 POBLACIÓN

4.1 Características culturales de la población

Las comunidades intervenidas en este proyecto, objeto del presente plan son las siguientes comunidades: en el Departamento de Alto Paraná se encuentran las comunidades Mbocaja'i y Mariscal López; y en el Departamento de San Pedro se encuentra la comunidad Yvoty'ju, todas de la etnia Ava Guaraní.

En el siguiente cuadro se observa el tiempo de arraigo de cada comunidad:

Cuadro 2. Años de arraigo de las comunidades indígenas

Comunidad Indígena	Años de arraigo
Mbocaja'i	60
Mariscal López	53
Yvoty'ju	27

Principales prácticas Culturales

Los Ava guaraní, tienen como relato central de su mitología el ciclo de los gemelos, que refleja las normas socio-culturales y la apropiación simbólica de un universo destinado al hombre; al complementarse con otros mitos de carácter etiológicos o de origen, dan cuenta de la aparición de las plantas y los animales, en una concepción de "una naturaleza sagrada y ligada al hombre" (Bartolomé, 1991).

El centro de fuerza para conservar y transmitir la memoria del pasado es el jeroky ñembo'e o danza sagrada donde los oporaíva transmiten los valores culturales a través de relatos míticos. Participa toda la comunidad, mientras los oporaíva o chamanes cantan, un coro de mujeres marca el ritmo con las takuara golpeando el suelo, todos bailan y comparten una bebida fermentada a base de maíz. El jeroky ñembo'e fortalece los vínculos con los seres divinos, pero también entre los y las miembros de la comunidad. Otro aspecto importante es la medicina basada en el conocimiento de las propiedades terapéuticas de distintas plantas y la basada en el poder del oporaíva.

La tenencia de la tierra es comunitaria, así como era en los antiguos pueblos guára; territorio bien delimitado para un grupo donde existía un tekoha ruvichá, generalmente un líder religioso (ñanderu) asistido por la asamblea de todos los miembros, llamada aty guasú.

Tradicionalmente existe una división del trabajo por género: caza, pesca y recolección de miel son tareas exclusivas de los hombres, mientras que la recolección de frutas y vegetales está a cargo de las mujeres. Por otro lado, en la chacra trabajan tanto varones como mujeres, indistintamente.

En la comunidad sigue vigente el trabajo colectivo mediante minga, y también realizan algún mejoramiento dentro de la comunidad mediante el trabajo comunitario como es el arreglo de caminos, construcción de puentes, ayuda a personas enfermas.



Cantidad de Núcleos de Familias Identificadas en el Área de Influencia del Proyecto

Cuadro 3. Comunidades indígenas en el área de influencia del Proyecto. Cantidad de núcleos de familia y distancia.

Comunidad Indígena	Cantidad de Familia	Área de Influencia del Proyecto	Distancia de la Comunidad del área de influencia del Proyecto	Afectación a la Comunidad
Mbokaja'i	14	All	2k	Acceso, presencia de personas extrañas y maquinarias en la zona
Mariscal López	36	All	3.5 km	Acceso y maquinarias en la zona
Yvoty'ju	22	All	1km	Acceso, presencia de personas extrañas y maquinarias en la zona

Cuadro 4. Cantidad de personas discriminada por género, según comunidad

Comunidad Indígena	Cantidad total de personas	Cantidad de mujeres	Cantidad de hombres	Niños/as en edad escolar
Mbokaja'i	46	24	22	14
Mariscal López	122	63	59	62
Yvoty'ju	62	34	28	19

Se puede observar la población total de cada comunidad y se resalta que la cantidad de mujeres en todas las comunidades supera a la población de hombres. Asimismo, se destaca la presencia de niños en edad escolar. Es relevante también mencionar que el número de menores representados en este documento asisten a la escuela de sus respectivas comunidades, no así la de la comunidad Mbokaja'i que asiste a la escuela de una comunidad cercana, Capi'i.

4.2 Situación socioeconómica

Salud

En lo que refiere a salud, se destaca que los miembros de las comunidades mencionadas por lo general presentan enfermedades estacionales, en muchos casos según sus costumbres utilizan remedios yuyos, atendiendo que poseen alto conocimiento de las propiedades medicinales de las plantas, razón por la cual recurren a su utilización en casos de enfermedades no muy graves. Aún acostumbran los partos en la casa con acompañamiento de partera. En las comunidades no existen locales para puestos de salud, como la Unidad de Salud Familiar (USF) y Dispensario Médico, ni profesionales para atención a la salud. La atención a la salud lo realizan en los Centros de salud de las ciudades del municipio, Itakyry y San Vicente.



Ilustración 10. Local de los centros de Salud de Itakyry y de San Vicente.

donde recurren los pobladores de las comunidades indígenas para su atención.

Educación

La educación primaria se fomenta en todas las comunidades, los niños en edad escolar asisten a la escuela, desde el preescolar hasta el nivel medio en la comunidad Mariscal López. En la comunidad Mbocaja'i asisten a la escuela básica de la comunidad cercana, Capi'i; y, en la comunidad Yvoty'ju asisten en la propia comunidad desde la educación inicial hasta el sexto grado, para grados superiores de la educación escolar básica y nivel medio asisten en el centro educativo de la comunidad vecina, Estrellita.





Ilustración 11 Escuelas de la comunidad indígena Mariscal López, de la comunidad Capi'i, donde asisten niños y niñas de Mbocaja'i y la escuela de la comunidad indígena Yvotyju

Servicios Básicos

En relación al acceso a los servicios básicos, todas las comunidades cuentan con energía eléctrica, que en Yvoty'ju y Mbocaja'i cuentan con instalaciones muy precarias. Acceden a telefonía celular. Las comunidades de Mariscal López e Yvoty'ju cuentan con agua potable de pozos artesianos instalados en los centros, distribuida a través de tuberías hasta las casas de cada familia. En la comunidad de Mbocaja'i carecen de un sistema de agua y se surten del vital líquido de las nacientes que hay en la comunidad, pero estas se encuentran contaminadas por estar rodeadas de cultivos mecanizados intensivos. Algunas familias tienen pozo común, pero dudan de la calidad del agua que utilizan.



Ilustración 12. Sistema de distribución de energía eléctrica en las comunidades de Yvotyju y Mbocaja'i y tanque de agua en la comunidad indígena Yvotyju

Viviendas

Las características de las viviendas varían entre las comunidades, por ejemplo, en Mbocaja'i tienen viviendas precarias hechas de carpas, de adobe con techo de paja construidas por los mismos miembros, mientras que un gran porcentaje de las familias de la comunidad Mariscal López cuentan con viviendas sociales construidas por el Ministerio de Urbanismo, Vivienda y Hábitat (MUVH). En la comunidad Yvotyju las viviendas son con paredes de madera y techo de Eternit, fueron construidas por un programa del Ministerio de Agricultura y Ganadería. PRODERS.

En las comunidades se cuentan con viviendas construidas por programas sociales del Gobierno y construidas por los pobladores.



Ilustración 13 Características de las viviendas en las diferentes comunidades.

En Mbocajá'i viviendas precarias, construidas por los pobladores. En Yvoty'ju, viviendas de madera, construidas por un programa del MAG. Viviendas de Mariscal López, construidas por el MUVH.

Oficios y Ocupación

Las comunidades mencionadas se dedican a la agricultura de autoconsumo, con el cultivo de mandioca, variedades de maíz, batata, poroto, maní, calabaza, banano, melón; además, trabajan en la cría de gallinas, cerdos. En la agricultura utilizan sistemas de cultivo tradicional (siembra directa), simplemente colocan las semillas en un pequeño hoyo vertical.

En relación a la distribución de tareas, los hombres generalmente se dedican a las changas y el trabajo en la chacra, mientras que las mujeres se encargan de la cría de animales menores, así como también el trabajo en las chacras comunitarias y a los quehaceres domésticos. Su actividad económica comprende una estrategia múltiple donde la caza y la recolección están presentes junto a la agricultura, la cría de animales y el trabajo en las estancias vecinas (changas), que por lo general son temporales.

Ingreso

El sistema de ingreso monetario de las comunidades se da a través de las cosechas, la venta de animales menores, venta de los productos recolectados y la changa. Cada familia se encarga de la producción y venta de sus productos, es decir los ingresos no son comunitarios, lo cual no implica la falta de solidaridad entre los miembros.

Tierra

En cuanto a la tenencia de tierra, no todas las comunidades cuentan con una extensión importante de tierra con título de propiedad la cual es comunitaria. Ejemplo: la comunidad Mbocajá'i cuenta solo con una extensión de 43 hectáreas de tierra. El área de sus propiedades les permite realizar diferentes prácticas como cría de animales menores y cultivo de autoconsumo. No obstante, los líderes mencionan que requieren de terrenos más extensos para poder mantener los recursos naturales y abastecerse de alimentos, además de utilizar el espacio para dedicarse a su cultura recreativa.

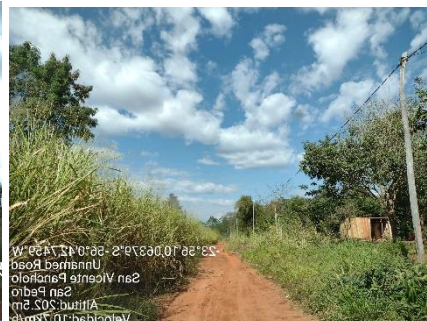
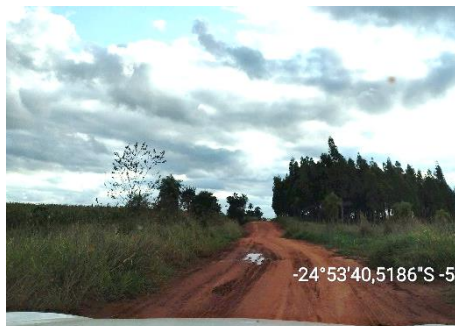


Ilustración 14 Caminos internos y accesos a las comunidades de Mbocaja'i, Mariscal López e Yvoty'ju

Seguridad alimentaria

Para alcanzar la seguridad alimentaria en su totalidad es difícil porque esto se logra únicamente cuando todas las personas tienen el acceso en todo momento (ya sea físico, social, y económico) alimentos suficientes, seguros y nutritivos para cubrir sus necesidades nutricionales y las preferencias culturales para una vida sana y activa.

5 EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL

Resulta necesario realizar la evaluación de impacto social para poder transformar y perfeccionar los proyectos que se generan en las comunidades; este apartado tiene como objetivo evaluar el impacto social del proyecto, en la infraestructura, en los accesos y en la dinámica social.

5.1 Identificación de las condiciones actuales de los involucrados

Las comunidades incluidas en este plan, si bien son de diferentes ubicaciones geográficas, a grandes rasgos comparten particularidades en varios aspectos, como: tipo de producción de autoconsumo, acceso a los programas sociales del Estado, servicios básicos como agua y energía eléctrica, aún utilizan letrina común. De forma general, las condiciones de vida son muy básicas y dependientes en gran parte de los programas sociales del Estado.

5.2 Identificación de Impactos

El diagnóstico demostró la situación actual de las comunidades en sus diferentes aspectos, mediante lo cual se pudo identificar los impactos. Los procesos han demostrado que no existen acciones del proyecto que hayan ocasionado un impacto negativo, fundamentados según los resultados, ni durante el desarrollo que indicaran aspectos a superar. Además, se pudo conocer las principales barreras que frenan el desarrollo de las comunidades, aspectos a superar para incrementar la efectividad de los apoyos y fortalecimiento que reciben.

Es importante mencionar que la evaluación se realizó posterior al inicio de obras, motivo por el cual los parámetros no son exactamente iguales a los utilizados en fase pre-constructiva. Igualmente, se valoró los principales aspectos para el estudio correspondiente de manera a determinar los impactos negativos o las afectaciones que pudieron haber ocurrido durante la etapa de ejecución. Sin embargo, los resultados del estudio arrojaron impactos positivos y ningún tipo de afectación severa o irreversible dentro de la comunidad. Entre los impactos positivos, se destaca el mejoramiento de la conectividad y la calidad de la transitabilidad. Es decir, con estas mejoras, la población podrá trasladarse de una zona a otra; también podrá vender sus productos a un precio más justo atendiendo que el traslado, con el flete, se hacen más caros cuando los caminos se encuentran en mal estado. Además, se facilita el traslado de las personas con alguna urgencia o emergencia, entre otros beneficios que trae el tipo de proyecto de mejoramiento de caminos.

5.3 Ubicación de los tramos en relación a las comunidades indígenas



Ilustración 15 Ubicación de Mbocaya'i y Mariscal Lopez con respecto al tramo

El tramo Itakyry – Ycua Porã – Rancho Alegre pasa cerca de las comunidades Mbocaya'i (a 2 Km) y Mariscal López (a 3,5 km) con afectación a sus accesos y por la presencia de personas y maquinarias en la zona.

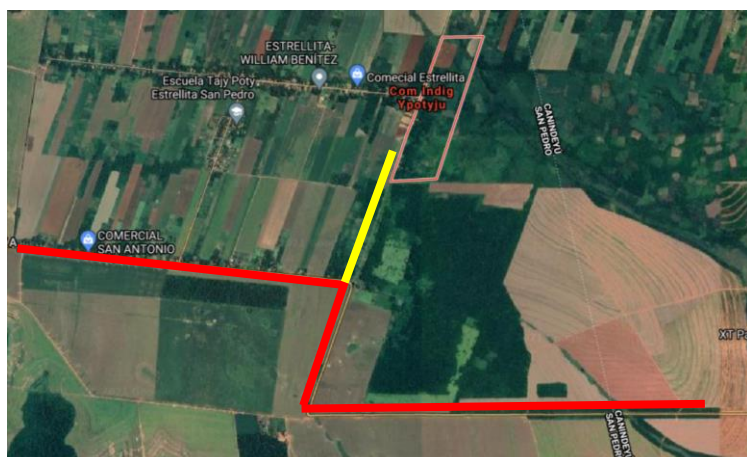


Ilustración 16 Ubicación de Yvoty'ju con respecto al tramo

El tramo San Vicente – Itanarã pasa cerca de la comunidad Yvoty'ju (a 1 Km), afectando uno de sus accesos.

5.4 Evaluación de Impacto

Cuadro 5. Matriz de valoración de las tres comunidades

FASES	ACCIONES	ASPECTOS QUE DETERMINAN EL IMPACTO		IMPACTOS	GRADO
CONSTRUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> - Ocupación de terreno - Desvíos y cortes de servicios - Instalaciones - Circulación de maquinaria - Movimiento de suelo 	Servicios Sociales	Educación	Pérdida de acceso a la educación	0
			Salud	Incremento en los costos de asistencia médica	0
			Vivienda	Afectación a la propiedad	0
				Afectación a estructuras de viviendas u otros	0
				Pérdida de accesibilidad al inmueble	0
				Cambios parciales en fachadas (corredores, galerías)	0
	- Circulación de vehículos		Recreación cultural	Interrupción o pérdida de accesos a zonas recreativas	0
				Imposibilidad de participación en actividades recreativas y/o culturales en la comunidad	0
				Aumento del estrés	0



OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO			Aspecto psicosocial	Desvinculación de grupos comunitarios	0
				Pérdida de liderazgo	0
			Aspecto económico	Conectividad	+1
				Pérdidas de otros ingresos por concepto de ventas varias	+1
	Funcionamiento		Acceso a servicios públicos domiciliarios	Pérdidas del acceso temporal de los servicios públicos	0
				Pérdida temporal de fuente de trabajo	0
				Pérdida definitiva de fuente de trabajo	0
				Pérdidas de acceso a recursos que proveen alimentos y servicios	0
			Medios de vida	Pérdidas de acceso a recursos que proveen alimentos y servicios	0
				Dificultad para acceder a mercados	0

Referencias: para esta evaluación se valoró los impactos de las siguientes maneras. -1 Impacto Negativo; 0 Impacto nulo; +1 Impacto Positivo

En base a la valoración del resultado, no se observó ningún impacto negativo severo e irreversible que pudo haber ocasionado el proyecto en sus diferentes fases. Si bien los resultados del estudio arrojaron varios impactos positivos, también denotaron afectación a los accesos de las tres comunidades y la presencia de personas y maquinarias en la zona. La alteración o variación de accesos con una calzada mejorada es lo que se pretende mitigar o compensar; por otro lado, el tramo a ser mejorado es la vía que les acerca a la capital distrital y posibilita comunicarse con otras comunidades. Presenta una variación en el tránsito, de camino de tierra pasa a ser una calzada mejorada con aumento del tránsito y la velocidad del tráfico vehicular.

5.5 Medidas de Mitigación y/o compensación

De acuerdo al resultado del estudio realizado y la evaluación de los impactos, y por el tiempo de la realización de los estudios, que es durante la ejecución de la obra, se determinó en primer término que no existe impacto negativo que necesitará mitigación, ni impactos importantes que compensar. Siguiendo la línea y el protocolo de intervención, se concluye que el impacto que las comunidades podrían haber sufrido, y en forma leve, se dio durante el momento de la construcción del mejoramiento de los caminos en la zona de acceso a las comunidades: hubo presencia de obreros,

personas extrañas, maquinarias de forma permanente en la zona por un tiempo determinado, lo cual según observaciones por parte del técnico y manifestaciones de los miembros de las comunidades no se presentaron contactos que no fueran los estrictamente necesarios con personales de obras.

6 FUNDAMENTACIÓN

Los proyectos de Mejoramiento y Rehabilitación de los Caminos Vecinales, por lo general, no presentan impactos sociales negativos, debido a que los proyectos están trazados en caminos existentes y los mismos necesitan justamente de mejoramiento para ofrecer un servicio de transitabilidad seguro y eficiente para los pobladores.

En este contexto, para el mejoramiento de los caminos, se encontraron comunidades indígenas en el área de influencia indirecta de los diferentes proyectos de mejoras de caminos. Por este motivo, se elabora un Plan para Pueblos Indígenas (PPI) para 3 comunidades, a fin de cumplir con los compromisos asumidos en un contacto inicial. Es fundamental la ejecución de estos planes en las comunidades indígenas ya que cada comunidad posee una vulnerabilidad diferente y con estos planes se coopera para el desarrollo de las diferentes comunidades a través de las alternativas planteadas por los mismos miembros de la comunidad, fortaleciendo los servicios o infraestructuras.

Se aclara que los programas de apoyo que se implementarán en este plan no son en compensación a un impacto negativo, dado que no ocurrió tal impacto. No obstante, se implementan las actividades de mejoramiento de caminos internos, mejoramiento del abastecimiento del agua, tendido eléctrico, equipamientos y mobiliarios para escuela, capacitación y construcción de unidades de saneamiento, atendiendo que existen comunidades en el área de influencia indirecta, y que estas comunidades indígenas son consideradas vulnerables. De allí parte la necesidad de ejecutar acciones como las mencionadas.

Es fundamental puntualizar que la conectividad es esencial para el desarrollo de la comunidad y esto se da a través de los caminos.

7 OBJETIVOS DEL PPI

7.1 Objetivo General

Contribuir a mejorar las condiciones de vida de las comunidades indígenas Mbocaja'i, Mariscal López y Yvoty'ju, ubicadas en el área de influencia indirecta del Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales (PR-L 1092), en correspondencia con los potenciales impactos causados por la ejecución de las obras en tramos que pasan cerca de su propiedad y conectan con sus accesos, en cumplimiento con el Marco de Gestión Ambiental (MGAS) del Programa, la política de salvaguardas del BID (OP-765 de Pueblos indígenas) y a las legislaciones nacionales e internacionales.

7.2 Objetivos Específicos

- Ejecutar las obras de infraestructura detalladas en el Plan para Pueblos Indígenas.
- Llevar a cabo los 3 eventos de Consultas con cada comunidad.
- Satisfacer los requerimientos de cada comunidad, frente a las afectaciones de la obra realizada.

- Apoyar a las comunidades indígenas con algunas acciones en el marco del Programa y de la competencia del MOPC, en base a las necesidades identificadas por las mismas en los procesos de Consulta Previa, Libre e Informada, considerando las potenciales afectaciones por las obras.
- Obtener la conformidad de cada Comunidad, respecto a la ejecución del PPI.

8 ALCANCE DEL PPI

Para dar cumplimiento a los objetivos del Plan para Pueblos Indígenas (PPI), se desarrollarán actividades incluidas en dos (2) componentes principales:

- Componente I. Obras de Infraestructura
- Componente II. Consultas.

Atendiendo que la ejecución de presente PPI con todos sus componentes mencionados estará a cargo de diferentes contratistas adjudicadas para el mejoramiento de tramos por la OP 1092, también serán aplicables para el presente plan cualquier documento integrante propio del contrato vigente con cada una de las empresas, como ser las especificaciones técnicas establecidos en el Pliego de Bases y Condiciones (PBC), Especificaciones Técnicas Ambientales Generales (ETAGs), Plan de Acción Social y Ambiental (PASA) y otros documentos vinculados a los llamados respectivamente.

- Llamado UEP-MOPC N° 18/2018. Contrato S.G. Ministro N° 537/19 – Lote N° 2. Rehabilitación de caminos vecinales en los Departamentos de Alto Paraná y Cordillera. ID 351398. Consorcio Ruta 98 para las comunidades de Mbocaja’i y Mariscal Lopez.

- Llamado MOPC N° 29/2018 Contrato S.G. Ministro N° 515/2019 – Lote N° 1. Rehabilitación de caminos vecinales en los Departamentos de San Pedro, Canindeyú e Itapúa. ID 361354. Constructora ECOMIPA SA para la comunidad indígena Yvoty’ju.

9 COMPONENTES DEL PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS

9.1 Componente I. Obras de Infraestructura

Cuadro 6. Componente I. Obras de Infraestructura

1. Mbocaja’i	Cantidad
1.1. Mejoramiento de camino internos y camino de acceso a la comunidad.	1
1.2. Construcción de sistema de agua potable: perforación de pozo y equipamiento (pozo, tanque elevado, motobomba y accesorios)	1
1.3. Mejoramiento del sistema eléctrico: reemplazo de columnas existentes por columnas de hormigón, cambios del sistema de cableado y colocación de un transformador monofásico.	1
	1



1.4. Gestión para la documentación comunitaria de personas (cedulación, inscripción en Registro civil y reconocimiento del líder)	2
1.5. Capacitación (preparación y cuidado de parcelas para cultivo de autoconsumo, manejo de animales menores)	2
1.6. Cartelería indicativa	
2. Mariscal López	
2.1. Mejoramiento de camino de acceso a la comunidad.	1
2.2. Cartelería indicativa	2
3. Yvoty'ju	
3.1. Mejoramiento de acceso y camino interno	1.5 km
3.2. Construcción de baños con arrastre hidráulico, modernos de material cocido con todos los accesorios.	22 unidades
3.3. Capacitación (cocina básica, peluquería, electricidad básica domiciliar y mecánica de motocicleta).	4 cursos de capacitación
3.4. Mobiliario para escuela (silla con pupitre, escritorio, silla para escritorio, armario)	60 sillas con pupitres, 2 armarios, 1 escritorio, 1 silla de escritorio

9.2 Componente II. Consultas

Cuadro 7. Componente II. Consultas

1. Mbocaja'i	Cantidad
1.1. Consultas	3
1.2. Kit alimentario	3
1.3. Kit protocolo Covid. 19	3
2. Mariscal López	
2.1. Consultas	3
2.2. Kit alimentario	3
2.3. Kit protocolo Covid. 19	3
3. Yvoty 'ju	
3.1. Consultas	3
3.2. Kit alimentario	3
3.3. Kit protocolo Covid. 19	3

10 ACTIVIDADES

10.1 Actividades del Componente I. Obras de Infraestructura

10.1.1 Mejoramiento de Caminos Internos

Atendiendo las necesidades relevadas y validadas con cada una de las 3 comunidades indígenas a través del proceso de CCLPI, se pudo verificar entre ellas primeramente la necesidad del mejoramiento de caminos internos o de accesos en las tres comunidades Mbocaja'i, Mariscal López y Yvoty'ju. Esta actividad permitirá complementar los beneficios en las zonas de influencia de los proyectos de Mejoramiento de Caminos Vecinales, ya que se establecerá un notable desarrollo de infraestructura vial dentro de las comunidades otorgando la oportunidad de desplazarse con mayor seguridad, así como también asegurar la accesibilidad a los tramos principales.

Se consideró además el camino interno ya que es utilizado por la comunidad indígena para comunicarse con otras comunidades donde hay almacenes de consumo y colegios a los que asisten los niños y niñas de la comunidad para proseguir sus estudios

Dicha actividad será ejecutada a través de los distritos de obras del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, con sus respectivos técnicos y maquinarias. Por lo tanto, será excluida de las actividades de las contratistas para las comunidades de Mbocaja'i y Mariscal López.

Comunidad Mbocaja'i: a cargo del Distrito de obras del Departamento de Alto Paraná

- Mejoramiento de acceso y habilitación de caminos internos 2.5 Km

Comunidad Mariscal López: a cargo del Distrito de obras del Departamento de Alto Paraná

- Mejoramiento de acceso a la comunidad y caminos internos 4.7 Km

Comunidad Yvoty'ju: a cargo de la empresa constructora.

- *Mejoramiento de camino interno y acceso a la comunidad.* 2 km

10.1.2 Construcción de sistema de agua potable

Seguidamente se consideró el acceso al agua potable. La comunidad de Mbocaja'i solicitó la provisión de un sistema de agua: pozo, tanque elevado y equipamientos ya que los miembros de la comunidad sostienen que el agua que usan, proveniente de manantiales y arroyos, está contaminada por la agricultura extensiva y mecanizada que rodea a la comunidad y los pozos comunes no abastecen lo suficiente. La provisión de agua les permitirá una mejor calidad de vida en cuanto a salud, bienestar y desarrollo de las personas. Por lo tanto, se estableció como actividad necesaria a ser ejecutada dentro de plan.

Es importante mencionar que, al solicitar la construcción del sistema de agua, este PPI se rige por el sistema construido por el INDI (Instituto Paraguayo del Indígena) Pozo con tanque elevado, sistema electromecánico y grifos comunitarios.

Comunidad Mbocaja'i

- Construcción de un sistema de agua: pozo, tanque elevado y equipamientos.

10.1.3 Mejoramiento y ampliación del sistema de energía eléctrica

Al igual que el agua potable, la energía eléctrica es un recurso básico que permite garantizar mejores condiciones de vida de los pobladores. Contar con el servicio de energía eléctrica y mejorar el sistema de distribución otorgará un servicio más efectivo, más seguridad para los miembros de la comunidad, así como también ayudará a impulsar el desarrollo en la zona.

En lo que refiere al presente plan, la comunidad de Mbocaja'i estableció como necesidad mejorar el sistema de energía eléctrica dentro de su territorio, que consistirá en reemplazar el cableado del tendido eléctrico, reemplazar las columnas de madera y karanda'y por columnas de hormigón y colocar un transformador monofásico.

Esta actividad, está sujeto a trabajar en coordinación con los técnicos de la Administración Nacional de Electricidad (ANDE) y la empresa contratista.

Comunidad Mbocaja'i

- Mejoramiento del sistema de distribución eléctrica, cambios de columnas de karanda'y y madera por el de hormigón, renovación de cableado del tendido eléctrico y colocación de un transformador.

10.1.4 Capacitación

La capacitación es un factor muy importante para el desarrollo de las comunidades. Esta actividad fue incluida dentro de este plan ya que la preparación en oficios favorecerá a los pobladores y a la misma comunidad: el servicio demandado se tendrá dentro de la misma comunidad, mejorará sus ingresos y su capacidad de producción.

Comunidad Mbocaja'i

- Capacitación en manejo y cultivo de suelos, capacitación en manejo y producción de animales menores.

Comunidad Yvoty'ju

- Capacitación en oficios cocina básica, peluquería, electricidad básica domiciliaria y mecánica de motocicleta.

10.1.5 Documentación de personas

La documentación de personas es un derecho fundamental y miembros de la comunidad indígena Mbocaja'i se encuentran privados de este derecho, ya que solamente se encuentran debidamente documentados el líder y un adulto mayor. Ante la falta de documentos como inscripción en el Registro Civil de las Personas, Cédula de Identidad y Carnet de Identidad Indígena, no pueden acceder a beneficios sociales del Estado como el programa Tekoporã o pensión alimentaria para adultos mayores. En este plan se considera oportuno incorporar estas gestiones y llevarlas adelante con el INDI.

Comunidad Mbocaja'i

- Documentación de personas, trabajo coordinado con el INDI, Dirección de Registro Civil y la Policía Nacional.

10.1.6 Construcción de sanitarios

Por otro lado, la inclusión de la construcción de baños con arrastre hidráulico dentro del plan visibiliza el acceso al derecho a una vida digna, de calidad y por sobre todo saludable para la comunidad, así como la privacidad de las familias. Dicho espacio contribuirá a mejorar la salud de la población y por ende la calidad de vida.

Comunidad Yvotyju

- Construcción de 22 sanitarios con arrastre hidráulico y pozo absorbente en cada hogar familiar.

10.1.7 Equipamiento escolar

Como apoyo para mejorar la calidad educativa en la comunidad Yvoty'ju se considera pertinente la provisión de mobiliarios y equipamientos a la escuela. De esta manera se brindará un apoyo a niños y niñas de la comunidad para asistir en aulas dignas y bien equipadas.

Comunidad Yvoty'ju

- Equipamiento escolar, mobiliarios para escuela (60 silla con pupitre, 1 escritorio, 1 silla para escritorio, 2 armarios).

10.1.8 Cartelería indicativa

Se percibe la necesidad de que en los tramos se coloque los letreros indicativos para informar a transeúntes sobre la existencia de una comunidad indígena en la zona. Es una forma de visibilizar la comunidad indígena en la zona.

Comunidad Mbocaja'i y Mariscal López

- Colocación de Cartelerías indicativas en el tramo.

10.2 Actividades del Componente II. Consultas

Responsables de las consultas con las comunidades indígenas

El encargado de llevar a cabo las consultas en la comunidad indígena será el especialista indígena de la DCV-ECATEF en forma coordinada con la DPO-DGSA-MOPC. La contratista será la encargada de la ejecución del plan para pueblos indígenas en el componente de infraestructuras, tendrá el acompañamiento y supervisión de representantes de la DCV-ECATEF y monitoreo de la DPO-DGSA.

El o la técnico social indígena de la contratista será el responsable de planificar actividades en el territorio o comunidad indígena según indicaciones de la DCV-ECATEF, o a solicitud de la DPO-DGSA.

Objetivos

- Establecer una comunicación constante con la comunidad a través de la consulta.
- Determinar el grado de conformidad de los miembros de la comunidad en relación a la ejecución del PPI.

Cantidad de consultas con las comunidades indígenas

En cada una de las comunidades indígenas las rondas de consultas se ejecutarán en 3 (tres eventos) y se requerirá para cada evento un kit de alimentos, que contengan los siguientes productos:

- 5 kg de arroz.
- 3 kg de yerba.
- 3 litros de aceite.
- 5 kg de harina.
- 5 kg de panificados.
- 5 kg de carnaza de primera.
- 2 kg de cebolla.
- 2 kg de conservas.
- 1 kg de zanahoria.
- 2kg de sal fina.

Primera consulta de información a la comunidad indígena.

Una vez dada la orden de proceder a la empresa y aprobado por parte de la DCV-ECATEF, y la supervisión de aprobación por la DPO-DGSA del plan de trabajo presentado por la misma, la DCV-ECATEF se encargará de organizar una consulta en la comunidad de intervención comunicando a la DPO-DGSA, solicitando la intervención y participación del INDI, Secretarías de asuntos indígenas municipales y departamentales, como continuidad a la ronda de consultas realizadas anteriormente a la elaboración de este PPI, a fin de dar inicio oficial a la Ejecución del Plan para Pueblos Indígenas.

Se debe obtener el Consentimiento y conformidad de la comunidad para el inicio de la ejecución del plan.

En dicha consulta se tendrá que socializar el “Código de Conducta” (Ver Anexo N° 1), con los miembros de la comunidad, así como relevar e incorporar las observaciones señaladas por los mismos a fin de presentar con las modificaciones posteriormente a los personales de obra de la contratista.

Segunda Consulta: de seguimiento a la ejecución del PPI en la comunidad indígena.

Esta ronda de consulta se llevará a cabo de acuerdo al avance en la ejecución del PPI donde la comunidad expresará su parecer sobre lo realizado hasta la fecha. Consentimiento y acuerdo de la comunidad con los avances del Componente I. Obras de Infraestructura.

Tercera Consulta de Cierre de ejecución del Plan para Pueblos Indígenas.

La última ronda de consulta se llevará a cabo al término de las actividades del Componente I. Obras de Infraestructura, con el fin de obtener la conformidad de la comunidad con lo realizado.

Se debe tener la conformidad de los miembros de la comunidad por la ejecución del (PPI).

Aspectos a tener en cuenta.

Durante los eventos de Consultas se deberá poner énfasis en las conversaciones más destacadas referente a las acciones realizadas en la comunidad por parte de los miembros de la comunidad indígena, además de destacar y resaltar la participación de las mujeres.

Asimismo, en las consultas se explicará el proceso del mecanismo de atención de consultas, quejas y reclamos, y se dará una especial atención al cumplimiento del “Código de Conducta”, durante la permanencia de los personales de obra en la comunidad.

10.3 Protocolo COVID 19. Cumplimiento obligatorio

Considerando el contexto actual de la Pandemia del COVID 19, la contratista deberá tomar las precauciones necesarias a fin de proteger con las debidas medidas sanitarias a la comunidad indígena, por lo tanto, proveerán de elementos de seguridad durante las consultas, atendiendo la cantidad de personas que asistan en cada reunión, así como también cumplir con los reglamentos nacionales que rigen durante el periodo. La contratista, en forma obligatoria, a través del técnico o técnica social se encargará en el día de la CCLPI de aplicar los protocolos de prevención como toma de temperaturas, lavado de manos, provisión de tapabocas y prevenir la aglomeración. Así también durante la ejecución del Componente I deberá tomar todas las medidas preventivas y en una planilla de registro diario informar la situación de salud de cada obrero o miembro de la contratista que ingresa a la comunidad.

Los elementos a proveer son los siguientes:

- 1 Lt, Alcohol de 70%.
- 100 Un, Tapabocas.
- 1 Lt, Jabón en líquido.
- 1, Lavatorios con reservorio de agua.
- 1 paq, Papel desechable para las manos.
- 2 paq, Papel higiénico.
- 5 Lt, Lavandina.
- 1 Un, desinfectante en spray.

11 INFORMES

11.1 Informes a ser presentados

Plan de trabajo

El plan de trabajo será presentado a los 10 días posterior a la orden de ejecución del PPI y deberá contener el cronograma de actividades planteado por la contratista para la realización de las actividades correspondientes los dos componentes del presente Plan para Pueblos Indígenas: Componente I. Obras de Infraestructura, como el Componente II. Consultas.

Informes de avance

Posterior a la presentación del Plan de trabajo, la contratista seguirá presentando informes de avances, bajo la modalidad indicada (Ver Anexo N° 3), un apartado del informe mensual socio ambiental presentado por la contratista. En este caso, la titulación del apartado será: “Ejecución del Plan para Pueblos Indígenas para la Comunidad (mencionar la comunidad correspondiente a cada contratista adjudicada) – Informe de avance N° _____”

Estos informes de avance deberán reportar el avance de los dos componentes del Plan para Pueblos Indígenas, tanto el Componente I. Obras de Infraestructura, Componente II. Consultas, detallando el porcentaje de avance para cada ítem indicado en el ítem 10 del presente documento “Actividades”, según correspondan a las actividades ejecutadas en el mes correspondiente al reportado en el informe mensual.

Informes especiales

La contratista deberá redactar informes especiales o de avance, según la especificidad de cada componente o cada vez que se produzca un evento de cierta relevancia y que sea solicitada por la Dirección de Caminos Vecinales.

Informe Final

Será también presentado como parte de los informes mensuales. En este caso, la titulación del apartado será: “Ejecución del Plan para Pueblos Indígenas para la Comunidad (mencionar la comunidad correspondiente a cada contratista adjudicada) – Informe Final” Este informe será presentado una vez culminadas las actividades del Plan para Pueblos Indígenas, y deberá contener los resultados de la última Consulta, con la conformidad de la comunidad respecto a la ejecución del PPI.

11.2 Indicadores para los informes a ser presentados.

Los informes a ser presentados deberán:

- Indicar la calidad y cantidad de los productos adquiridos, instalados o construidos.
- Hacer referencia a la relación del PPI con la comunidad indígena: eficacia, pertinencia y resultados esperados. (Grado de utilidad de la infraestructura en ejecución por parte de la contratista, para la comunidad indígena.)
- Indicar la percepción de la comunidad frente a las actividades realizadas por la contratista como parte de la ejecución del PPI (medir el grado de satisfacción de la comunidad indígena frente a la ejecución del PPI frente a sus expectativas)
- Destacar las acciones o gestiones realizadas por el personal técnico para la ejecución del PPI (reuniones, conversaciones con líderes, gestiones con autoridades locales en caso de haberlas)
- Documentar debidamente: actas de reuniones, planillas de firmas, actas de Consultas, actas de entregas.
- Registros fotográficos fechados y georreferenciados de las actividades realizadas, detalladas.
- Hacer mención al mecanismo de Resolución de Consultas, Quedas y Reclamos.
- Describir las acciones de prevención del Covid 19 realizado en la comunidad indígena.

- Los informes deberán ser elaborados, presentados, numerados y debidamente firmados por el Especialista Indígena.
- La entrega del Plan de Trabajo, deberá ser entregada en carpeta, debidamente caratulada, con toda la información requerida en los plazos establecidos.
- La presentación deficiente (incumplimientos de las ETAGS, PASA y otros documentos referidos a las actividades para la ejecución del PPI) incompleta o tardía del informe, será sujeto a las medidas establecidas dentro del contrato original de la contratista.

12 MECANISMO DE ATENCIÓN DE CONSULTAS, QUEJAS Y RECLAMOS

El Mecanismo de Atención de las Consultas, Quejas y Reclamos, se ajustará al marco del Plan de Acción Socio Ambiental (PASA) de la contratista adjudicada, siempre y cuando esté incorporado en el mismo PASA. En caso contrario, deberá desarrollarse dentro del Plan y presentarse en el informe preliminar. El proceso debe ser gestionado por las vías habilitadas por la empresa contratista e informarse mensualmente.

El/la técnico/ca indígena deberá presentar a través del formulario y en una planilla de resumen en los informes mensuales correspondientes, además está abierto a recoger las consultas, sugerencias, quejas y reclamos que surjan en los trabajos de campo (reuniones comunitarias y casa por casa).

El modelo del formulario será oficial - DGSA (Ver Anexo N° 2).

13 PLAN DE MONITOREO Y ACOMPAÑAMIENTO

La supervisión de la ejecución del PPI será liderada por el equipo técnico de la DCV-ECATEF y monitoreada por DPO-DGSA. Se prevé la incorporación de las comunidades en este proceso de monitoreo, a través de su participación en talleres o reuniones, con lo cual se mejorará la confiabilidad y la validez de los resultados, al mismo tiempo que se logrará difundir los avances del proceso.

El equipo responsable del monitoreo del PPI definirá indicadores confiables para medir el cumplimiento del Plan, así como los instrumentos que se utilizarán en la obtención de información necesaria para hacer las mediciones. Se plantean como indicadores principales los siguientes: cantidad de familias capacitadas, cantidad de consultas, reclamos y quejas recibidas y resueltas, entre otros (las variables planteadas se consideran mínimas, se podrían plantear más).

Las actividades de supervisión y monitoreo tienen los siguientes objetivos:

- Identificar dificultades, obstáculos y oportunidades para la ejecución de las acciones, indicando oportunamente las estrategias para superar los dos primeros y aprovechar las últimas.
- Formular y proponer medidas correctivas.
- Conocer el nivel de satisfacción de las comunidades, sobre los equipos instalados y los demás trabajos realizados.
- Proporcionar un acompañamiento permanente a las comunidades durante la ejecución del PPI.

13.1 Responsables y Acompañamiento Institucional para la Ejecución del Plan.

La ejecución del Plan para Pueblos Indígenas será llevada a cabo por la DCV – ECATEF, bajo el monitoreo de la Dirección de Pueblos Originarios de la DGSA. El mismo, será el encargado de acompañar y supervisar al equipo técnico de la DCV -ECATEF durante el proceso de la ejecución del Plan para Pueblos Indígenas, además de liderar la ronda de Consulta y Consentimiento Libre, Previa e Informada. La empresa Contratista será la responsable de llevar adelante la ejecución de las obras (Componente I) contenidas en el Plan, además prestará todo el apoyo logístico necesario para las consultas (Componente II).

Será de vital importancia para el cronograma del PPI realizar una adecuada coordinación entre la empresa contratista y la DCV-ECATEF, para que todas las actividades previstas se lleven a cabo dentro de los plazos establecidos, asegurar la oportuna provisión de apoyo logístico para la realización de las consultas.

14 CRONOGRAMA DE EJECUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

La duración del servicio es hasta tanto se cumplan todas las actividades del plan, no obstante, se presenta un cronograma estimado, para cada comunidad.

14.1 Cronograma - Mbocajá'i

Ítem	Actividades	Mes 1				Mes 2				Mes 3			
		S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12
1	Sistema de provisión de agua, perforación de pozo, tanque y equipamiento electromecánico.												
2	Mejoras del sistema eléctrico												
3	Capacitaciones												
4	Cartelería indicativa												
5	Consultas												
6	Atención a Consultas Quejas y Reclamos												

14.2 Cronograma - Mariscal López

Ítem	Actividades	Mes 1				Mes 2				Mes 3			
		S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12
1	Cartelería indicativa												
2	Consultas												

3	Atención a Consultas Quejas y Reclamos													
----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

14.3 Cronograma - Yvoty'ju

Ítem	Actividades	Mes 1				Mes 2				Mes 3			
		S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12
1	Mejoras de accesos y caminos internos												
2	Construcción de sanitarios												
3	Capacitación en oficios												
4	Equipamiento escolar con mobiliarios												
5	Consultas												
6	Atención a Consultas Quejas y Reclamos												

15 PRESUPUESTO

Se incluye el presupuesto estimado detallado para la ejecución del PPI para cada comunidad, en los Anexos.

16 PERFIL DEL EQUIPO PROFESIONAL.

16.1 Perfil del técnico/a social indígena.

La empresa contratista encargada de la Ejecución del PPI deberá contratar un profesional de las ciencias sociales o afines con énfasis en trabajos con Pueblos Originarios, con experiencias comprobables de un tiempo de 1 año mínimo o 2 proyectos específicos con comunidades indígenas pudiendo ser de las siguientes áreas: Trabajo Social, Sociología, Ing. Ecología Humana, Ing. Ambiental, Ing. Agrónomo, Derecho, Psicología, Ciencias de la Salud, Antropología, o haberse desempeñado en comunidades indígenas como: Promotor de Salud, Promotor Jurídico, Extensionista Agrario, Educador.

El mismo especialista deberá ser contratado por el tiempo que dure ejecución del PPI, el tiempo aproximado es de 3 meses de ejecución, más 1 mes para la entrega del informe final.

Para las actividades del componente I. Obras de Infraestructura, la contratista deberá contar con el equipo idóneo para los efectos.

16.2 Términos de referencia para técnico/a social indígena

El o la técnico/a Social para trabajo con comunidades indígenas deberá:

- Disponer de tiempo completo para acompañar los diferentes momentos de la ejecución del PPI en los componentes I, II y III.
- Implementar de manera efectiva las actividades previstas en el PPI y la obtención de los resultados y productos verificables y documentados.



- c. Realizar las actividades sociales comunitarias de información, comunicación y coordinar las capacitaciones previstas.
- d. Apoyar y cooperar las acciones sociales de ejecución del PPI llevada a cabo por la DCV - ECATEF o los pedidos puntuales de la DPO -DGSA para la obtención de los resultados/productos finales.
- e. Que las reuniones comunitarias o con autoridades sean planificadas e implementadas conforme a las condiciones socio comunitarias y a los resultados esperados.
- f. Hacer que las consultas, quejas y reclamos de los miembros de la comunidad indígena sean registradas y atendidas adecuada y oportunamente.
- g. Velar que todas las informaciones y comunicaciones alcancen a todos los actores involucrados en la comunidad.
- h. Cuidar que en la comunidad se cumpla los lineamientos del Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS) del Programa, el Marco de Gestión Ambiental y Social (MGAS), las normas ambientales y sociales nacionales y del Banco.
- i. Apoyar y facilitar la logística para por el cumplimiento de los procesos de consulta y consentimiento libre previa e informada en los pueblos indígenas.
- j. Participar en reuniones programadas por la DCV – ECATEF en temas referentes a la ejecución del PPI.
- k. Registrar y documentar todas las actividades realizadas durante la ejecución del PPI y presentarlo en el informe mensual correspondiente.
- l. Elaborar un plan de trabajo para el área de intervenciones a pueblos originarios en coordinación con otros técnicos involucrados al programa y adecuado a los establecidos en los lineamientos y el marco lógico.
- m. Elaborar un plan de trabajo para el área de intervenciones a pueblos originarios en coordinación con otros técnicos involucrados al programa y adecuado a los establecidos en los lineamientos y el marco lógico.

ANEXO N°1 - Código de Conducta

Código de Conducta

Introducción

En el marco del “Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales-Región Oriental”, se presenta el protocolo de Código de Conducta, que tiene por objetivo asumir el compromiso por parte de todos los actores involucrados para la ejecución del Plan Para Pueblos Indígena, a fin de salvaguardar el ambiente y las relaciones dentro de las comunidades indígenas. Está dirigida principalmente a las contratistas adjudicadas para la ejecución, a consultores individuales, supervisores, funcionarios de organismos públicos, privados, etc., que necesariamente deben interactuar con las comunidades por un tiempo determinado, estas personas ajenas a la comunidad, deben extremar los cuidados para respetar los hábitos y costumbres de las comunidades, a fin de ejecutar los trabajos sin interferir en el modo de vida y sus costumbres.

Plan de socialización del Código de Conducta

- En la consulta inicial, el Especialista Indígena de la Dirección de Caminos Vecinales, con el acompañamiento y la supervisión de los técnicos del Departamento de Pueblos Originarios del MOPC, presentará la propuesta de Código de Conducta, en la misma reunión se tomarán en cuenta las observaciones y cambios señalados por la comunidad para la posterior socialización con los personales de obra.
- El/la técnico/a indígena de la contratista se encargará de la socialización del presente código de conducta con los personales a ser incorporados en el plantel para la ejecución del PPI antes del inicio de las obras en la comunidad, así como también del seguimiento, supervisión y control de la aplicación desde el inicio hasta el cierre del trabajo dentro de la comunidad.
- Además, se deberá presentar el mecanismo de atención a consultas, quejas y reclamos a los miembros de la comunidad indígena a los efectos de contar con los medios necesarios que permita la comunicación constante ante cualquier incumplimiento del Código de conducta.
- Una vez socializada con los miembros de la comunidad indígena y se hayan incorporado las observaciones indicadas, el documento formará parte del Plan de Acción Socio Ambiental (PASA), de la contratista designada.
- **Documentos generados en la consulta inicial:** “Código de Conducta” (validado); Acuerdo firmado por los participantes miembros de la comunidad; planilla de asistencia con registros fotográficos.
- En caso del incumplimiento de uno de los puntos se deberán tomar las medidas mencionadas más abajo.

Mecanismos de sanción y medidas disciplinarias

Ante el incumplimiento de las disposiciones del presente código de conducta, pueden conducir a la adopción de medidas disciplinarias hacia el personal que haya hecho la falta.

- Una vez tomado conocimiento de la situación ya sea verbal o por escrito, el Especialista Indígena de la contratista, deberá convocar a una reunión al personal involucrado a fin de



relevar información y recordar el cumplimiento del Código de Conducta, en lo posible, se deberá acordar la no reiteración del hecho.

- En caso de que amerite, se entregará una nota de carácter de preaviso donde se identificará la situación presentada con las posibles sanciones posteriores como: Aplicar una suspensión sin goce de sueldo entre uno a tres días.
- Dependiendo de la gravedad y la reiteración el/la personal podría ser desvinculado de la empresa.
- Los casos que no pudieran ser resueltos con estas medidas deberán ser comunicados a las instancias correspondientes responsables para su intervención, ya sean administrativas como judiciales.

Disposiciones para el Código de Conducta

Los aspectos relacionados con la convivencia que deben cuidarse dentro de una comunidad indígena, son:

- ✚ Respetar el horario de descanso de la comunidad indígena,
- ✚ Respetar los horarios de culto de la comunidad,
- ✚ Circular con precaución dentro de la comunidad, sobre todo en el momento de utilizar algún medio de transporte,
- ✚ Disponer adecuadamente los residuos generados durante la ejecución de la obra en la comunidad,
- ✚ Respetar la integridad de todos los miembros de la comunidad, sin distinción
- ✚ Respetar los liderazgos comunitarios establecidos por la comunidad,
- ✚ Queda prohibido cazar animales silvestres en la comunidad y sus alrededores,
- ✚ Queda prohibido el consumo y venta de bebidas alcohólicas por parte del personal de obras dentro de la comunidad,
- ✚ Queda prohibido intervenir en asuntos internos de la comunidad.
- ✚ Queda prohibido la posesión de armas de fuego o armas blancas en la comunidad.
- ✚ Queda prohibido realizar comentarios o actos discriminatorios por razón de género, edad, raza, color de la piel, origen étnico o nacional, partido político, estado civil, embarazo, discapacidad, religión y orientación sexual.



ANEXO N°2 - Planilla de quejas, consultas o reclamos.



Formulario de Atención de Consultas, Quejas y Reclamos



Dirección de Gestión Socio Ambiental -DGSA Departamento de Pueblos Originarios - DPO FORMULARIO DE REGISTRO DE CONSULTAS, QUEJAS Y RECLAMOS			
A) DATOS DE EL / LA RECURRENTE		IDIOMA/LENGUA:	
1- NOMBRES Y APELLIDOS:.....		FIRMA:.....	
LIDER <input type="checkbox"/>		Miembros <input type="checkbox"/>	
Forma parte de una Comisión o grupos sociales: sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Cual?.....			
2- CEDULA IDENTIDAD:			
3- EDAD:			
4- COMUNIDAD:		ALDEA:	
5 - PUEBLO:		LUGAR:	
6- MUNICIPIO:			
7- TELF/CEL N°:			
8- E-MAIL:			
B) NOMBRE DEL RECEPTOR:			
C) FECHA DE RECEPCION:...../...../.....			
D) MOTIVO DE CONSULTA, QUEJAS Y RECLAMO:			
1) FORMA DE PRESENTACION:			
PRESENCIAL (ESCRITO) <input type="checkbox"/> VIA TELEFONICA <input type="checkbox"/> WHATSAPP <input type="checkbox"/> OTROS <input type="checkbox"/>			
2) DETALLE:			
CONSULTA	QUEJAS	RECLAMOS	OTROS
3) DESCRIPCION:			
4) PRIORIDAD:			
ALTA	MEDIA	BAJA	
Tiempo de Respuesta			
Hasta 24 hs	3 a 5 días	De 6 a 15 días	
* REMITIDO A:	CONTRATISTA	FISCALIZACION	
"FECHA DE REMISION DE RESPUESTA AL REMITENTE:/...../....."			
6)DESCIPCION DEL TIPO DE RESPUESTA:			
7) Índice de Conformidad			
a) Satisfactoria		b) Insatisfactoria	
8) CIERRE			

ANEXO N°3 - Guía de Informe Mensual

GUIA DE INFORME DE EJECUCIÓN DE PLAN PARA PUEBLOS INDIGENAS

PORTADA

ALCANCE

OBJETIVOS:

General

Específico

CARACTERIZACION SOCIOCOMUNITARIA DE LA COMUNIDAD

PLAN DE TRABAJO

Componente I

Componente II

Componente II

INFORME DE ACTIVIDADES

Informe de ejecución Componente I

Informe de ejecución Componente II

Informe de ejecución Componente III

ANEXOS

Registros fotográficos

Actas

Planillas



ANEXO N°4 - Actas de la comunidad Mbocaja'i



Acta de Procedimiento DPO/DGSA N° 55.../2020

A los 22 días del mes de octubre del año 2020, siendo las 10:20 horas, en la comunidad Mbokaja'i del Pobló Ava Guaraní, ubicada en el distrito de Itakyry, del Departamento de Alto Parana; se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA) Departamento de Pueblos Originarios (DPO), técnicos de la Dirección de Caminos Vecinales, del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones; técnicos del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI), representante de la contratista de Obra, con el Líder y miembros de la comunidad, en el marco del Proyecto de Mejoramiento y Rehabilitación de Caminos Vecinales, con el objetivo de dar inicio al proceso de Consulta Libre, Previa e Informada (CLPI) en cumplimiento a las disposiciones legales vigentes a nivel nacional, Ley N° 234/93 que aprueba el Convenio 169. Decreto presidencial N° 1039/18 y la Resolución del MOPC N° 1899/16.

En ocasión de esta reunión, se explicó en detalle sobre la obra de mejoramiento de camino; presentación de la contratista encargada, y los trabajos complementarios y de mitigación que se estará realizando en la zona, ante la presentación se acordaron los siguientes:

- Realizar los estudios y análisis correspondiente sobre los sgtes. pedidos:
1. Gestión de documentación
 2. Construcción de viviendas
 3. Solicitar viveres
 4. Herramientas agrícolas manual
 5. Solicitar instalación eléctrica
 6. Mantenimiento de caminos internos
 7. Gestión para reconocimiento del líder
 8. Cría de aves de corral
 9. Preparación de parcela para cultivo (maíz, mandioca, papayo)
 10. Pozo artesiano para distribución de agua por familia
 11. Capacitaciones - Cultivo producción hortícola
 12. Plantines para reforestación de árboles nativos
 13. Plantines de yerba mate
 14. Plantación de eucalipto para beneficio económico
 15. Planta de árboles frutales

Dirección de Gestión Socio - Ambiental

Alberdi 456 casi Oliva, Edificio Cardinal, Octavo Piso, Asunción Tel.:
(021) 452 376 E-mail: dgsa@mopc.gov.py



.Cocluye la reunión, siendo las 12:40 horas, con los presentes que firman a continuación:

MOPC-DGSA

MOPC-DGSA

Ing. Belén Duarte
DPO-MOPC

Ing. Tolanda Benítez
Ivanna Romero

Trinidad Barrios
Lider de la
Comunidad.

Ing. Santos Menéndez
Consorcio CyD-Elc
Fiscalización

Consorcio CyD-Elc
Fiscalización
Seguridad Ocupacional y Salud.

Ing. Victoria Doristawia
Supervisora D.E.V.-MOPC.

Ing. Presidente Contraloría
Municipal Silva

Ing. Jose A. Acuña
Supervisor D.E.V.-MOPC

Ing. Volgger
Indi

4819443
Municipio de Itakiky



Acta de Procedimiento DPO/DGSA N° 6.1/2020

A los 17 días del mes de noviembre del año 2020, siendo las 11:00 horas, en la comunidad Mbokaja'i del Pueblo Ava Guaraní, ubicada en el distrito de Itakyry, del Departamento de Alto Paraná; se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA) Departamento de Pueblos Originarios (DPO) del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, Especialista Social de la contratista de Obra; con el Líder y miembros de la comunidad, en el marco del Proyecto de Mejoramiento y Rehabilitación de Caminos Vecinales, con el objetivo de dar continuidad al proceso de Consulta Libre, Previa e Informada (CLPI) en cumplimiento a las disposiciones legales vigentes a nivel nacional, Ley N° 234/93 que aprueba el Convenio 169. Decreto presidencial N° 1039/18 y la Resolución del MOPC N° 1899/16.

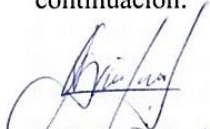
En ocasión de esta reunión, se socializó los componentes del programa de apoyo que serán incluidos en el Plan para Pueblos Indígenas (PPI). Los componentes propuestos son los siguientes: 1) **Gestión para la documentación** (Cedulación y actualización de reconocimiento del Líder). 2) **Mejoramiento de Caminos internos**. 3) **Capacitación** (Preparación y cuidado de parcelas para cultivos de autoconsumo, manejo de animales menores). 4) **Cartelería indicativo**.

Al respecto de la presentación de la propuesta de los componentes, el Líder y los miembros presentes expresaron su acuerdo sobre la totalidad de los componentes.

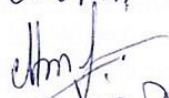
Con el acuerdo de la comunidad, queda validado el documento.



Concluye la reunión, siendo las 11:45 horas, con los presentes que firman a continuación:


MOPC-DGSA

Serafin-Moceda


Belén Duarte
DPO-MOPC



PROGRAMA DE MEJORAMIENTO DE CAMINOS VECINALES

REGISTRO TRABAJO DE CAMPO

FECHA: 10-03-2021	HORA: 14:30
RESPONSABLE: Celso Rolón	FIRMA: [Signature]
DEPARTAMENTO: Alto Paraná	DISTRITO: Itaipu
TRAMO DE OBRA: Comunidad Mbokeje'i	PR-L:

TEMAS TRATADOS	
<ul style="list-style-type: none"> - Revisión del PPI - Informe de avance de obras - Realidad de la Comunidad 	
ACUERDOS - PENDIENTES	
<p>- El ex líder Sr. Trinidad Barrios informó que ya no es líder de la comunidad y que asume como líder el Sr. Sixto Barrios. pero aún falta el reconocimiento del líder por parte del INDI. Ante la falta de este requisito no se realizó ningún Acuerdo. Manifestaron su confianza en el MOPE y piden que se les acompañe y asista siempre.</p>	
PARTICIPANTES	FIRMA
Sixto BARRIOS	Sixto BARRIOS
Celso Antonio Rolón	[Signature]
Pamilo Agüero C.	[Signature]
Belen Duarte	[Signature]



ANEXO N°5 - Actas de la comunidad Mariscal López



Acta de Procedimiento DPO/DGSA N° 56...../2020

A los 22 días del mes de octubre del año 2020, siendo las 13:30 horas en la comunidad Mariscal López del Pueblo Ava Guaraní, ubicada en el distrito de Itakyry, del Departamento de Alto Paraná; se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA) Departamento de Pueblos Originarios (DPO), técnicos de la Dirección de Caminos Vecinales, del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones; técnicos del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI), representante de la contratista de Obra, con el Líder y miembros de la comunidad, en el marco del Proyecto de Mejoramiento y Rehabilitación de Caminos Vecinales, con el objetivo de dar inicio al proceso de Consulta Libre, Previa e Informada (CLPI) en cumplimiento a las disposiciones legales vigentes a nivel nacional, Ley N° 234/93 que aprueba el Convenio 169. Decreto presidencial N° 1039/18 y la Resolución del MOPC N° 1899/16.

En ocasión de esta reunión, se explicó en detalle sobre la obra, presentación de la contratista encargada y los trabajos complementarios y de mitigación que se estará realizando en la zona, ante la presentación se acordaron los siguientes:

- Realizar el estudio y análisis correspondiente a los sgtes. pedidos.*
1. *Mejoramiento de caminos de accesos*
 2. *Reparación de Puesto de Salud*
 3. *Verificación del sistema de agua (de abastecimiento)*
 4. *Gestión de verificación de puente de la comunidad indígena vecina Carreño ante la Dirección de Caminos Vecinales*


Dirección de Gestión Socio - Ambiental


Alberdi 456 casi Oliva, Edificio Cardinal, Octavo Piso, Asunción Tel.:
(021) 452 376 E-mail: dgsa@mopc.gov.py





.Cocluye la reunión, siendo las 14:00 horas, con los presentes que firman a continuación:


MOPC-DGSA



Ing. Belén Duarte
DPO-MOPC

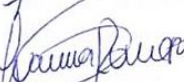

E.S.C. R 48



Consorcio CyD-ETC.
Seguridad Ocupacional y Salud

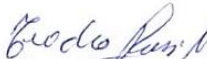

Arz. Yolanda Bediter


MOPC-DGSA



Ing. Doris Menéndez
Consorcio CyD-ETC
FISCALIZACIÓN



Ing. Amb. Ivanna Romero G.
Antonio Ramirez

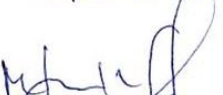

4814443
MUNICIPIO ITAKYTY


Ing. Carlos M.
Cristina Argandoña Benítez


Daniel Vallejos
INDI


Ing. José María
Supervisor MOPC


Ing. María A. Quiroga
Supervisión de Obras
S.C. MOPE


Ing. Residente
Municipio de Itakyty






Acta de Procedimiento DPO/DGSA N° 69/2020

A los 18 días del mes de noviembre del año 2020, siendo las 18:30 horas, en la comunidad Mcal. López del Pueblo Ava Guaraní, ubicada en el distrito de Itakyry, del Departamento de Alto Paraná; se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA) Departamento de Pueblos Originarios (DPO) del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, Especialista Social de la contratista de Obra y la Fiscalización; con el Líder y miembros de la comunidad, en el marco del Proyecto de Mejoramiento y Rehabilitación de Caminos Vecinales, con el objetivo de dar continuidad al proceso de Consulta Libre, Previa e Informada (CLPI) en cumplimiento a las disposiciones legales vigentes a nivel nacional, Ley N° 234/93 que aprueba el Convenio 169. Decreto presidencial N° 1039/18 y la Resolución del MOPC N° 1899/16. En ocasión de esta reunión, se informó de las gestiones que se estarán realizando para el mejoramiento de camino interno y el puente, así también, se consultó sobre el diseño de cartelería indicativo que será instalado en la entrada a la comunidad.

Al respecto y ante las condiciones climáticas presentada en su momento (lluvia), se dió la información completa al líder de la comunidad. El mismo recibió la información y expresó estar de acuerdo con las gestiones que se estará realizando para el mejoramiento de camino interno, explicó que la mejora será de mucha importancia para la comunidad.

Concluye la reunión, siendo las 19:00 horas, con los presentes que firman a continuación:


MOPC-DGSA.


Edgar Nuñez
MOPC-DGSA

Belén Duarte
MOPC-DGSA


Gedeon Romo M.



PROGRAMA DE MEJORAMIENTO DE CAMINOS VECINALES

REGISTRO TRABAJO DE CAMPO

FECHA: 11-03-2021	HORA: 07:30 Hs.
RESPONSABLE: Celso Rolón	FIRMA: [Firma]
DEPARTAMENTO: Alto Paraná	DISTRITO: Itakry
TRAMO DE OBRA: Cda. Marcel López	PR-L:

TEMAS TRATADOS	
<ul style="list-style-type: none"> - Compromisos asumidos - Seguimiento a obra y análisis del avance - Revisión del PPI planteado. 	
ACUERDOS - PENDIENTES	
<ul style="list-style-type: none"> - Necesitan de capacitación - Solicitan mayor participación e información por parte de la Contratista - Solicita que se genere mano de obra local - En el marco del PPI solicita preparar el Plan, sistema de distribución y el PPI, construye un taller de capacitación 	
PARTICIPANTES	FIRMA
Celso Rolón	[Firma]
Teodoro Ramírez	[Firma]
Raúl Agüero Cardozo	[Firma]
Belén Duarte	[Firma]



ANEXO N°6 - Actas de la comunidad Yvoty'ju



Acta de Procedimiento DPO/DGSA N° 53.../2020

A los 20 días del mes de octubre del año 2020, siendo las 10:00 horas en la comunidad Yvoty Ju del Pueblo Ava Guaraní, ubicada en el distrito de San Vicente Pancholo, del Departamento de San Pedro; se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA) Departamento de Pueblos Originarios (DPO), técnicos de la Dirección de Caminos Vecinales, del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones; técnicos del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI), representante de la contratista de Obra, con el Líder y miembros de la comunidad, en el marco del Proyecto de Mejoramiento y Rehabilitación de Caminos Vecinales, con el objetivo de dar inicio al proceso de Consulta Libre, Previa e Informada (CLPI) en cumplimiento a las disposiciones legales vigentes a nivel nacional, Ley N° 234/93 que aprueba el Convenio 169. Decreto presidencial N° 1039/18 y la Resolución del MOPC N° 1899/16.

En ocasión de esta reunión, se explicó en detalle sobre la obra, presentación de la contratista encargada y los trabajos complementarios y de mitigación que se estará realizando en la zona, ante la presentación se acordaron los siguientes:


- * Gestión de titulación de tierras
 - * Gestión de construcción de viviendas
 - * Asistencia médica (dispensaria), la comunidad cuenta con promotor
 - * Solicitan capacitación en:
 - Cria de aves de corral
 - Maquinarias mecánicas
 - Electricidad
 - * Producción de semillas nativas
 - * Movilización para escuela (sillas, mesas, escritorios pumarios)
 - * Mejoramiento de caminos internos
 - * Herramientas para agricultura
- Se concluye la presentación registrando las necesidades expresadas por los miembros de la comunidad para que dicho pedido citado más arriba sea estudiado para revisar la posibilidad de incluir en un Plan para apoyo a la comunidad indígena.

Dirección de Gestión Socio - Ambiental

Alberdi 456 casi Oliva. Edificio Cardinal. Octavo Piso. Asunción Tel.:
(021) 452 376 E-mail: dgsa@mopc.gov.py

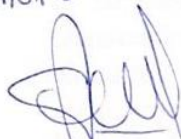


.Cocluye la reunión, siendo las 11:30 horas, con los presentes que firman a continuación:



MOPC-DGSA

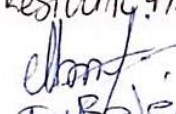

MOPC-DGSA



Solimar Puggen
Consejero ETC.


Consercio Syc





Gualberto Gaspardo
Residente Obra de
Ecomipa.

Ing. Ivan Pérez
Residente Fiscalización

Ing. Belén Duarte
DPO-MOPC


Ing. Horacio Jotano
PCV-MOPC.

Francisco Mantec


Ing. Leticia Martens.
Esp. Ind. ECOMIPA.




INDI



Acta de Procedimiento DPO/DGSA N° 6/2020

A los 12 días del mes de noviembre del año 2020, siendo las 11:00 horas, en la comunidad Yvoty Ju del Pueblo Ava Guaraní, ubicada en el distrito de San Vicente Pancholo, del Departamento de San Pedro; se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA) Departamento de Pueblos Originarios (DPO) del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, Especialista Social de la contratista de Obra y la Fiscalización; con el Líder y miembros de la comunidad, en el marco del Proyecto de Mejoramiento y Rehabilitación de Caminos Vecinales, con el objetivo de dar continuidad al proceso de Consulta Libre, Previa e Informada (CLPI) en cumplimiento a las disposiciones legales vigentes a nivel nacional, Ley N° 234/93 que aprueba el Convenio 169. Decreto presidencial N° 1039/18 y la Resolución del MOPC N° 1899/16.

En ocasión de esta reunión, se socializó los componentes del programa de apoyo que serán incluidos en el Plan para Pueblos Indígenas (PPI). Los componentes propuestos son los siguientes: 1) Gestión de documentación (para finiquito de titulación de la propiedad).

2) Capacitación (Manejo de maquinarias pesadas, preparación de parcelas para cultivo de autoconsumo, producción de semillas, electricidad básica). 3) Mejoramiento de Camino Interno. 4) Mobiliarios para escuela (silla con pupitre, escritorio, silla para escritorio, armario). 5) Cartelería indicativo.

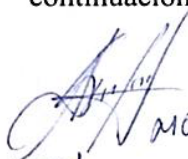
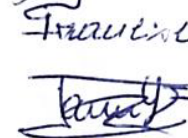
Al respecto de lo presentado, la comunidad pidió que se agregue la construcción de baño para cada vivienda (22 viviendas); en cuanto a capacitación, solicitan sea incluido la capacitación en cocina (confitería), costura, peluquería, y mecánica. En cuanto a mobiliarios para escuela, mencionan la cantidad de 60 sillas con pupitre de madera, 2 armarios, 1 escritorio y 1 silla de escritorio.


En cuanto a camino interno expresan su acuerdo con la mejora. Sobre la cartelería coincidieron que no están de acuerdo que sea incluido en el plan, pero no están ajenos que se instale a través de otro programa.


De esta manera, queda el acuerdo de que el plan deberá contemplar en sus componentes las inclusiones realizadas en la presente acta.

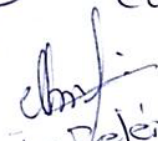



Concluye la reunión, siendo las 12:00 horas, con los presentes que firman a continuación;


Francisco Monte



MOPC-DGSA


Claudio Darío
Escampos S.A.


Ing. Belén Duarte
MOPC-DPO


Consorcio LYL



En la comunidad Yoty Ju, a los 11 días del mes de marzo de 2021 se trata con miembros de la comunidad los siguientes temas siendo los 17:20hs.

- Actualización del plan,
- Presentación de Técnica Responsable
- Marcha y avance del Proyecto Participación comunitaria

se llega a las siguientes conclusiones:

- En lo que se refiere a la actualización del plan solicitan que la gestión ~~comunitaria~~ para documentos de la comunidad sea excluido. Así también la cartelería indicativa.
- Los demás componentes se mantienen como:
 - Mejora de caminos internos
 - Construcción de baños
 - Capacitación
 - Mobiliario para escuela.
- En cuanto a participación comunitaria refiere que por gestión del líder consiguió lugares para capacitar a operadores de máquinas y troles.
- Se solicitará a la empresa plan de capacitación y calendario.
- * Se reitera utilizar el mecanismo de consulta, quejas y reclamos.

El mismo se da finalizado el encuentro siendo las 18:20.

Celso Polón
UEP-DCU

Francisco J. Santos

UEP-DCU-MOPC
Belen Duarte
DPO-MOPC



ACTA DE PROCEDIMIENTO DCV/BID/ECATEF.

CAS N° 010 /2021

ASUNTO: Revisión del PPI para su ejecución

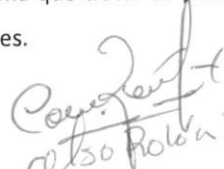

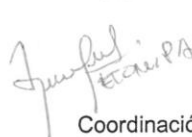
En la Comunidad Yyotyju, del distrito de San Vicente
departamento de San Pedro, a los 02 días del mes de Junio del
año 2021, siendo las 11:00 horas, técnicos de la DCV/BID/ECATEF del MOPC, el líder de la
comunidad indígena Francisco Gauto y miembros de la comunidad se reúnen
en el marco del Programa de Mejoras de Caminos Vecinales de la Operación PR-L 1092
con el fin de tratar los siguientes temas:

- Revisión del PPI para su ejecución y
presupuestación
- Informes generales sobre procedimientos para
implementar el PPI.

Se han llegado a las siguientes Conclusiones:

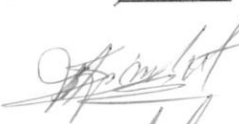
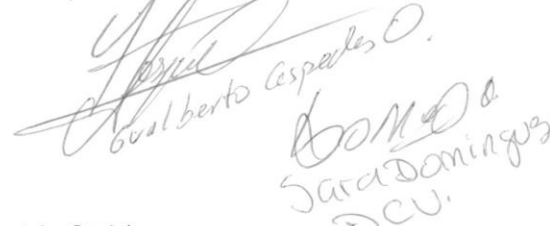
- El PPI de los caminos será a cargo del MOPC
- Los demás componentes del PPI será implementado
por la Empresa contratista.
- * Los componentes veladores no tienen ejecución
ni modificación como construcción de 22 baños tipo
municipal con material cocido, capacitaciones y equipar-
amientos y mobiliarios para Escuela.
- * El líder manifiesta su acuerdo por el avance del PPI y
solicita su rápida implementación.

Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las 12:20 hs. Con la firma de los
participantes.


Carlos Rolón DCU

Francisco Gauto

Juan Carlos

Coordinación Ambiental y Social
CAS/DCV/UEP/BID/ECATEF

ECATEF/CA/cr


Gabrielto Aspas D.

Sara Domínguez
DCU.

ACTA DE PROCEDIMIENTO DCV/BID/ECATEF.

CAS N° 12 /2021

ASUNTO: Definir tipo de baño

En la Comunidad Viot-y-ju, del distrito de San Vicente
departamento de San Pedro, a los 22 días del mes de Junio del
año 2021, siendo las 11:20 horas, técnicos de la DCV/BID/ECATEF del MOPC, el líder de la
comunidad indígena Javier Gaufo y miembros de la comunidad se reúnen
en el marco del Programa de Mejoras de Caminos Vecinales de la Operación PR-L 1099
con el fin de tratar los siguientes temas:

→ Definir tipo de baño a ser construido en el marco del PPI.

⇒ Definieren las capacitaciones a ser impartida.


Se han llegado a las siguientes Conclusiones:

→ Al hablar de construcción de barrios se tiene que no aceptar la construcción de viviendas tipo Municipal

→ Solicitar la construcción de un patio tipo moderno con inodoro, lavatorio, ~~ducha~~ y todos los accesorios, con paredes de material cocido.

→ Atendiendo que el baño moderno no necesita más uso y adecuación de ~~el~~ sistema de agua y sistema eléctrico el líder manifiesta que la comunidad se incorporará de peticiones, la mejora de agua y de electricidad como contrapartida local para garantizar el buen funcionamiento. Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las _____ hs. Con la firma de los _____

participantes.



C. rose

[Signature]

Javier Gauto
líder de comunidad

Function: cellular protein

Coordinación Ambiental y Social
CAS/DCV/UEP/BID/ECATEF

Reg-1

ECATEF/CA/cr



22/06/2021
Acto CAS N° 12

En cuanto a las capacitaciones planteadas rectifican lo planteado en los actos iniciales eligiendo los cursos de: Mecánica de motocicleta, corte y confección, electricidad básica, cocina básica y Plomería de los cuales solo serán cuatro las capacitaciones a ser impartidas dependiendo de las disponibilidades del SNPP. o empresa a ser contratada.

Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las 12:45 hs. con la firma de los presentes.

also Rolon
DCV-Ecatef.
RAMO N. GONZÁLEZ
Eugenio Montiel

Francoisea
Valeria
Andrés
Raquel

Benita

MPC-DGSA. MPC-DCV-Ecatef
Sonia Alegre
L&A Alegre.
Savina Montiel
Romina Duarte Palen

Gauto
cardozo
bulillas
Gauto

colera J.

Javier Ceato
Lider de Com.

Pág. 2